



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جامعة دنقلا مجلة التأصيل



ورش عمل مهارات البحث العلمي
وإعداد الأوراق العلمية للنشر

الورشة العاشرة:

طرق استخدام الحواشي في البحوث العلمية

تقديم الدكتور: عادل حبيب الله الطاهر نور الدين

الأستاذ المشارك بكلية الآداب - جامعة الإمام المهدي

الزمن: الثلاثاء الموافق 26/مارس/2024م الساعة التاسعة مساءً

طرق استخدام الحواشي في البحوث العلمية

د. عادل حبيب الله الطاهر نور الدين

أسناد مشارك

- ✘ هناك ثلاثة أشياء رئيسة تذكر في الحاشية أو الهامش وهي:
- ✘ الإشارة إلى المرجع الذي أخذ منه الباحث مادته.
- ✘ إيضاحات وتفسير تكتب في الحاشية أو الهامش تفصيل أو شرح غامض ورد في متن الرسالة لموضع أو شرح لشخص ونحو ذلك.
- ✘ إحالة القارئ إلى مكان سابق أو لاحق في البحث مثل أن نقول: ارجع إلى ص كذا في الفصل كذا أو ملحق رقم كذا أو انظر للخريطة أو الصورة أو الشكل في الملحق وهكذا...

طرق الترقيم والحاشية

- ✘ هناك عدة طرق لكتابة الحاشية أو الهامش أو المرجع وهي:
- ✘ الطريقة الأولى: لعل أكثر الطرق شيوعاً هي طريقة الهامش التحتي footnote وهي وضع أرقام مستقلة لكل صفحة على حدا وتبدأ من (1) وتكتب أسفل الصفحة كما هو معمول به وهي طريقة تقليدية وواضحة فكل صفحة مستقلة بأرقامها ومراجعتها وكل ما يتصل بها من السهل أن تحذف أو تضيف رقماً أو تزيد أو تنقص دون إحداث تغيير في كل الصفحات وهي طريقة ممتازة للدارسين الجدد والباحثين في الماجستير.

الطريقة الثانية

- ✘ إعطاء رقم متسلسل متصل لكل فصل لوحده ويبدأ أيضاً من (1) حتى نهاية الفصل وفي هذا طريقتين:
- ✘ 1- أن يكتب الهامش كما في الطريقة الأولى أسفل الصفحة مع تسلسل الأرقام المتواصل.
- ✘ 2- أن تكتب كل الهوامش للفصل في نهاية الفصل وهي أرقام متسلسلة ولكنها بعيدة عن الصفحات مما يضطر القارئ للرجوع إلى نهاية الفصل للنظر في كل هامش وهي طريقة أمريكية وفي هذه الطريقة فإن أحداث أي تغيير بالحذف أو الإضافة أو الزيادة أو النقصان سيستلزم تغيير ما بعده حتى نهاية الفصل.

الطريقة الثالثة

✘ إعطاء رقم متسلسل للبحث أو الرسالة كلها بجميع أبوابها وفصولها ويبدأ من (1) ويستمر الترقيم إلى نهاية الرسالة وهي أيضا يمكن أن تنقسم إلى قسمين أما في أسفل الصفحة كما هو معتاد بترقيم متصل أو أن تكون في الهامش كلها في آخر الرسالة بعد الملاحق والمصادر والمراجع.

الطريقة الرابعة

× وهي أن يكتب المرجع في متن الرسالة أو البحث (أحمد شلبي، مرجع رقم(1)، ص101) سواء كان المأخوذ فكرة أو اقتباس وفي حالة الفكرة تكون المرجعية في آخر الفقرة وفي حالة الاقتباس تكون بعد الاقتباس مباشرة (ابن الأثير؛ الكامل، ج1، ص30) وهذه الطريقة سهلة للقارئ الباحث الآخر كما هي سهلة للمشرف أو الممتحن، ما عدا الشرح أو التعليق أو الحاشية فتكون في الهامش في أسفل الصفح.

الإشارة المرجعية (الهامش)

- ✘ يشير إليها دارس علم المكتبات وأساتدتهم باسم الإشارة الببولوجرافية أو الببولوجرافيا هي مكتبة البحث أو المصادر والمراجع.
- ✘ عند ذكر المرجع لأول مرة ويوضع رقمه في الهامش ويذكر أولاً اسم المؤلف طبقاً للعرف الموجود في الدول العربية أما بالنسبة للمؤلف الأجنبي فيذكر اسم العائلة مع عدم ذكر أي ألقاب.
- ✘ وبعد اسم المؤلف نضع نقطتان ويكتب عنوان الكتاب مفصلاً واضحاً وإذا كان هناك محقق أو مترجم يذكر بعد العنوان.
- ✘ ويأتي بعد ذلك طبعة الكتاب غير الأولى والجزء إذا كان أكثر من جزء واحد ثم مكان النشر واسم الناشر وتاريخ النشر ثم الصفحة أو الصفحات التي رجع إليها الباحث في المرجع.
- ✘ وإذا كان المرجع لأكثر من مؤلف فيكتب اسم الأول الذي تولى الإعداد و(آخرون) وأما إذا كانا اثنين فيكتب اسمهما ويقدم بالأبجدية في الاسم على الآخر

✘ وفي حالة تكرار المرجع مباشرة بدون مرجع فاصل فلا تكرار في المعلومات كاملة إنما يكتفي بعبارة نفس المرجع، ص99، أما إذا دخل مرجع في الوسط أو أكثر من مرجع فتكتب مرجع سبق ذكره، ص111

✘ أما إذا كان المرجع أجنبياً ويأتي التكرار مباشرة فيشار إليه بالاختصار
ibid.p98

1-mohamed osman elsama: jirgleci canal p28 ✘

2-ibid.p34 ✘

في حالة المراجع باللغات الأوربية

✘ يذكر اسم المؤلف أي اسم عائلته surname ثم الاختصار op.cit وهي opere citato : in the work cited

✘ 1–kramar r s: holy city on the Nile omdurman p123.

✘ 2–babikr bedri :memoers. Trans pvof.ip.29.

✘ Kramar.r.s: op.cit.p.123.

المصطلح العلمي يترجم في اللاتينية locum citatum وتعني بالإنجليزية in the place cited أي نفس المرجع والصفحة ويختصر بـ loc-cit

1- goldhor .if :an introduction to scientific research .p22. ✘

2-loc cit.

✘ وعند استعمال الدوريات فإن الإشارة الهامشية إلى مقال أو تقرير محدد في الدورية يكون كالآتي:

✘ يذكر اسم كاتب المقال أو التقرير ثم عنوان المقال ثم يكتب اسم الدورية المنشور بها المقال ورقم الدورية، ورقم المجلد، وتاريخ العدد، ومكان الإصدار الناشر، ثم يذكر بعد ذلك رقم الصفحة أو الصفحات التي أخذت منها المعلومة.

✘ أما المجلات الإلكترونية فيذكر اسم الكاتب وعنوان المقال أو التقرير واسم المجلة الإلكترونية ثم العدد والتاريخ

المقابلات الشخصية والمخطوطات والوثائق

- ✘ عند أخذ المعلومات من مقابلة مع شخصية أو مكاتبة معه وأرسل خطاب بما طلب منه من معلومات يجب ذكر ذلك على الطريقة الآتية:
- ✘ محمود الفضلي: مقابلة معه في منزله أو مكتبه يناير 2024م
- ✘ وقد وافق على نشر ما أدلى به من معلومات
- ✘ أما إذا كانت الإشارة المرجعية من مخطوط يكتب بين قوسين بعد عنوان المخطوط كلمة (مخطوط).
- ✘ فإذا كان المرجع وثيقة يذكر مكان وجود الوثيقة نوعها ورقمها ثم الصفحة إذا كانت الوثيقة أكثر من صفحة

الهامش والحاشية ليس مختصرا فقط للمراجع بل يشتمل علي

- × 1- ذكر حوادث يخشي أن تفسد الترتيب الزمني إذا وضعت داخل الرسالة (البحث).
- × 2- تعليل أو تفسير لأماكن بلدان أو أسمائها أو شرح بعض الكلمات الصعبة مما لا يوجب شرحها أو تفسيرها داخل البحث لطولها.
- × 3- إشارة أو إرجاع إلى ملحق أو جدول أو صورة في آخر الرسالة (البحث).
- × 4- إشارة لإرجاع القارئ إلى مكان آخر في الرسالة (البحث) حتى يتجنب تكرار المعلومات

توثيق المراجع الكترونياً

- ✘ توثيق المراجع عند جمعية علم النفس الأمريكية APA
- ✘ 1- كتاب الكتروني (نسخة من كتاب مطبوع): اسم المؤلف (المؤلفون). (سنة النشر). عنوان الكتاب. مأخوذ من عنوان موقع الانترنت.
- ✘ 2- مقال في مجلة علمية الكترونية اسم المؤلف (المؤلفون). (سنة النشر). عنوان المقال. عنوان المجلة العلمية. رقم المجلة (رقم العدد). مأخوذ من عنوان موقع الانترنت.
- ✘ 3- صفحة انترنت عنوان الصفحة . (السنة). مأخوذ من عنوان موقع الانترنت.

توثيق المراجع عند جمعية اللغات الأمريكية MLA

- ✘ كتاب الكتروني نسخة من كتاب مطبوع: اسم المؤلف. عنوان الكتاب (الطبعة) . الناشر والتاريخ (إن وجد) عنوان موقع الانترنت.
- ✘ مقال في مجلة علمية الكترونية: اسم المؤلف (المؤلفون). (عنوان المقال). عنوان المجلة العلمية. رقم المجلة. العدد. تاريخ النشر. الصفحات . تاريخ الاطلاع علي الانترنت. عنوان موقع الانترنت.
- ✘ صفحة انترنت: اسم المؤلف (المؤلفون). عنوان المستند. التاريخ. اسم الموقع . تاريخ الدخول. عنوان موقع الانترنت.

أسلوب هارفارد لتوثيق المراجع

- ✘ كتاب الكتروني: اسم المؤلف (المؤلفون) سنة النشر. عنوان الكتاب. موجود على اسم الموقع. عنوان موقع الانترنت. (تاريخ دخول الموقع).
- ✘ مقال في مجلة علمية الكترونية: اسم المؤلف (المؤلفون). سنة النشر. عنوان المقال. اسم المجلة العلمية الالكترونية. رقم المجلة. رقم العدد. عنوان موقع الانترنت. تاريخ دخول الموقع.
- ✘ صفحة انترنت: عنوان الصفحة. السنة. اسم الموقع (موقع الكتروني) موجود في – عنوان موقع الانترنت – تاريخ دخول الموقع.

مع خالص الأمنيات